

సామర్లకోటకు
మున్సిపాలిటీ

సామర్థ్యము పునాదులను మున్సి
సామర్థ్యము పునాదులను మున్సి
ప్రకటించింది

[illegible]

పతాంకిక

ఒకటో తారీఖు

మూలం : అనువాదం :
శ్రీ రాజేంద్ర నరేంద్రా డి. మహీధర్

(సంవత్సరంలో ఏడో ఒక స్వేచ్ఛ మొదటి తారీఖు! మధ్యతరగతి వసులుంబం. ఒకే ఒక గదిలో ను సారం! ఆక్ర-డే పిల్లలు, ఆక్ర-డే స్త్రీ పిల్లలు లాస్తే జూహించి, భార్యార్థి వలె పోట్లాడుకోటం కూడా ఆక్ర-డే, మళ్ళీ తీవ్రతరంగా ఎప్పుడూ కలగ బోయే సునిమాల్ని సూర్య కలంకనటం కూడా, కలలకంటూ నిద్రపోవటం, సమస్తం ఈ ఒక్క గదిలోనే! వంటకూ, స్నానాలకూ కలిసి మరకూ గది వుండటానికీ లెకపోతే - ఇందు లోనే వేరూ, మళ్ళీ ఇందులోనే స్నానం చేయాలివచ్చేది!

రాత్రి తొమ్మిదిన్నర రుంబంది. బయట బస్సులు, కాస్టర్లు, ట్రాములు సగం వున్నాయి!

ఈ గదిలో వీణా-మాధు సంతోష రాల క్షురరాష్ట్రాన్ని నిద్రనువ్వుతూ కూచున్నది! ఆవిడ మొహంలో కన్నులూ కలిగిరిగిపోయేప్పుడు కాన వచ్చే గాంధీ చిత్రం బోయాయె లు ను తొంి కి కయ ను 25-26 సంవత్సరాలుంటాయి! ఆవిడ మొహంమీది గాంధీచిత్రం వెనుక .. ఏకాగ్ర బుద్ధి వుంది! గాంధీ తాకిడికి ఎక్కించుకొని కిష్టంగావున్న మేము లావునిది ఆవిడతీరు! నీవో బదు సంత త్సరాల పాద మాలనన్న పేజా బల్లదూరకల్పి- పేపర్ మెయిల్ లోని కరకార చరంగుల్ని పరిశీలిస్తాంది.

మిత్రవాదం! అమ్మో! నాన్న ఎప్పుడోస్తాడే?

తల్లి (నందిపోతున్న నంటిని సమీక్షిస్తూ) వస్తూనే ఉండాలి బాబూ! నన్ను నిద్రలో! నిద్రలో బాబూ!!

(జోగిడుతుంది. అప్పుడే బస్సు సంవత్సరాల పాద పేపర్ మెయిల్ కింద చేస్తోంది.)

ఏంటి నవ్వులేసేది? నిన్న చెప్పలు తనల్లాంటి చూడూ! (పాప పేపర్ మెయిల్ తీసి బల్లమీద పెడుతుంది. తల్లివచ్చే మున్నూ పెట్టడంవల్ల అది బస్సు కిందపడిపోయింది) ఇంకో వత్తున్నా.....నీ వీవు బాయగడతా ఉండని మని ఆగడంగావుంది నీవని! (తల్లి మరొక పాద చందకేతులూ వున్నవని క్షిరమృతం కల చెప్పేసే ముందుచందకే తీసుకొస్తోంది.)

నిద్రపో, రేచాంకే వచ్చు చీలుంది! (పాపమీద బయటంటుంది, గాని ఏదేమిట. తల్లి పడుకోవట్టే - దుమ్మడి కళ్ళకున్నాయి, ముసుగులో నంది పాప యెక్కిల్లు వినిస్తాయి.)

తల్లి వెళ్ళి మళ్ళీ మూడోళ్ళ కొడుకు పళ్ళెం కూచుంటుంది. తన కూతురు పడుకున్న మంచంపేర్చు వీసంగా చూస్తోంది. కూతుర్ని కోప్పడినందుకు విచారస్తుంది ఇంట్ లోనే లయకు ఎవరో తలుపు తవ్వడం తొం వినిస్తుంది. పాద ముసుగు తొలగించి తొంగి చూస్తోంది!

తల్లిని చూచి మళ్ళీ ముసుగు పెట్టు కుంటుంది)

తల్లి అయితే నీకు నిద్రరావటం లేదన్నావుట! సరే లేచి కాస్తమాకు ఎవరో తలుపు తడుతున్నాడు!

(పాప గదిలో తొలిచి తలుపు తెరుస్తూ, పేపర్ తీసి చూచి పాప - 'అమ్మో! ను కే కా బా యే!' అంటుంది.)

(నుకొనేద వత్తు మొహం! నిల్చు-బుమిస్తూ, పేపర్ తీసి ఏడో మనిషిలా నిద్రకుంట్రి తొంగిచూస్తున్నది! - వీణా అతనిని చూచి ఎదుట కన్నులుంటుంది కింద కూర్చుంటుంది - పిల్ల పాడి పక్కనే)

నుకొనే న మ స్నానం వదిలె గారూ!

వీసా! మళ్ళీలాక్కొని కూర్చో!

నుకొనే (పాప తొ) ఏం?

మూట ఎదుటకురాని నిల్చున్నావ్? కనకాయం పెడతా కొంచెంపట్టాడు?

పాప ఎంత యాం బాబాయ్?

నుకొనే (చేయి చూపించి)

వీణా! ముందు కనకాల్-

పాప టాఫీలు .. బాబాయి!

(చేతులు చూపుతుంది. మళ్ళీ తల్లి శేపు చూచి చేతులు కిందికి దింప తుంది)

నుకొనే తీసుకోవూ! (ఇస్తాడు)

.. (వీణా తొ) బాబు నిద్ర పోయాడా?

వీణా ఇప్పుడే నిద్రపోయాడు - వత్సరం మందిపోతున్నది!

నుకొనే మం డే మయ నా ఇన్నాం?

వీణా (బాధను అణచుకుంటూ) ఏమో ఇప్పుడే! రేపుమాడే ముక్క నుకొనే మా అమ్మాయె మిక్కి-కొన్నాడు?

వీణా ఇంకా ఆ ప్లే ను నుం రాతేరు! నిల్చునే మా ప్లా ది రున్నావే? కూర్చో!

నుకొనే (మళ్ళీ విడదూర్చుంటూ) ఈయన ఏం మనిషి! ఇంటికి వెళ్తే కిడవచ్చే పట్టవాడి మందు, మాకు విమయం కాస్త చూడ గూ డేమా ఈ మహాసభాపుతం ఎక్కడోచూహా? సాహిత్యంమీద తక్కువ దంచుకుంటుంటుంది!

వీణా ఇవ్వారో ఒకటో తారీఖు! గదూ - ఆప్టిమూర్తీ కాస్త ఎక్కువగా పని వుంటుంది! అందుకే ఇం అలస్యమే వుంటుంది.

నుకొనే అయినా నవ్వు వె కేటకు రావాల్సి న అకసరంలేదు వదిలా! - బ్రదర్! విమయం నాకే బాగా తెలుసుకో

వీణా (ఒక్కక్షణం చూసంగా వుంటుంది) ఏంటి పని మీ కచ్చావు? మా చెల్లెలు బావుందా? నుకొనే మీ చెల్లెలు పుట్టిం కల్పించింటుందిగా! ఇప్పుడు కా చూయగా వుంది - ఏడో కాసుకుంటు చదువుతుంటానికి కావనిసినదే సయం.

వీణా, ఒకటో అదా సంగతి!.. ఏం పొడిచేస్తున్నావో కాస్త చెప్పవ నుకొనే. (జోహా బగత్తులోనుంచి ఆ బాస్త వదిలా! ఒక పెట్టెలోయం ఒక తబ్లాన్నా - ఆ తబ్లాన్నా - ప్ర కటం ముగుసలా ఒక సూతరీని క్రమస్థితిలో ముపుతుంది. బ్రదర్ వదిలి విసిరాలాలోనే వచ్చా!

నుకొనే అయినా తొ పడగంటు ల గాని రాదు. ఒకటో తారీఖు గదూ నుకొనే! అతే! ఇవ్వారో ఒకటో తారీఖా! నా కీమియం గ రైతే కేదనా! అట్లాంటే - ఈ మహా సభాపుతం - ఇండియా కాఫీకుంటల వుంటాడు! రోజూ కాఫీల్ని ఉ దులలేతే ఇప్పించేవాడు, ఇవ్వా అయ్య గానికి విదురూపామలనా మరులుతాయి. (బయట తలుపుకోట్టి క్కం!) .. అదు గో వస్తున్నది స్నాడు! (తలుపు తెరుస్తాడు.)

(చాకలి క్ర త్త కం. జే మొహం పేసుకొని మళ్ళీలో వదిల బడతాడు!)

వీణా (చాకలివేపు చూస్తూ రేపునయం రావోయ్! ఇం అయ్యగారా రారేదు!

చాకలి అట్లాంటే ఎట్లాగదూ పిల్లన్నీ కాస్త అస్సెటివాకా, తీ కల్పాల్సి. నా చేతిలో కాసలేదు కేం దు మాడు రూ పాయలనా వుంటే ...

వీణా (కొంచెం కోపంగా చెప్పేసి నీకు కాదటోయ్! ఉడచ రపున్నాడు! అయన రాతేరితా నా ద్వంద్వకూడా డబ్బులు నిండుకో వున్నాయి!..

(చాకలి అలాగే నిలబడి వుంటాడ కివవనంకో! ఆ తని నోటికియ ముటలు పెరిగిరావంటేదు! నుకొనే అతనిష్టితి క్రమిస్తాడు.)

నుకొనే ప్రస్తుతానికి ఎం కావారంటే? .. (తేయూరోనుం రూపాయలన్నీ తీసి) ఈ నాలు రూపాయలలో పని సభపుకో! వెన్న (చాకలి నవ్వునించి డబ్బు తీసుకో వ్తాడు.)

వీణా (నివకోపంతో) అవు గాని, సావుకారగారూ - కేబిల డబ్బు మూలుగు తున్నట్లున్నదే

ఏమిట ముండేటి? (కోపంతో) ఎందుకు బాబూ మమ్మల్ని ఇలా చూసానీ? నువ్వు సురేశ్ (ఆ కృష్ణం, విద్యారంజిత్ర) ఏంటి వీడూ సురేశ్ నే... సావం! అతనిస్థితి నన్ను బాధ పెట్టింది ఇందులో పరిహాసం ఏమింది? (కోపంతో నవ్వుతూ...) క్షమించవద్దా! నవ్వుచిన్న దానీ, పెద్దదాని బాధపడతావు!

నీకా బాధపడవూమరి! ఏదో నాలుగు రూపాయలు ఇచ్చి మునుపటి బాధల్ని దూరం చేయాలనుకుంటున్నావు! అంతమాత్రానికే అది దూరమవుతుందా? ఎంతమందిలేరు ఇలాంటి వాళ్ళు! కట్టు తెన్నే చాలావుంది, కట్టు మూసుకుంటే ఏమీ కనిపించదు! (హాసం వహిస్తుంది)

సురేశ్, వదల! నీకు నిజంగా కోపం ఉన్నది!

నీకా (కట్టు) తుడుచుకుంటుంది ఎందుకు కోపం? అలాంటిదేమి లేదులే! ఎందుకో మనసు బాధించుంటుంది!

సురేశ్ అలాగా, సరేఅయితే నీ నల్లగా బయటికెల్లి బ్రదర్స్ పట్ల కొస్తుకు! ఇవ్వాలి నా గేయం నిన్నింటి తీరాల్సిందే!.. (వెళ్ళు)

సావ (స్వయంకుతూ) అమ్మ! ఈ ట్యాగ్స్ దాని పెట్టెకోసా? లేదు! బొమ్మ నీ లేది తింటా!

నీకా గొడవ చేయక - దాని పెట్టెకో!

(సావ తన బొమ్మల పెట్టెలో ట్యాగ్స్ దాని పెట్టెకోని మంచంమీద పడుకుంటుంది, కుప్పటిమెనుహండాతో తన కోసం కట్టి వేళ్ళూ, రెండు వేళ్ళూ చూస్తుంది)

సావ అమ్మ! నాన్న ఎప్పుడొస్తాడే!

నీకా (కోపంగా) వస్తారే నవ్వు పడుకుంటానా లేదా?

(సావ కుప్పటి కట్టుకుంటుంది తూటా!)!

(సురేశ్ వెళ్ళక రెండు మాటలే లేదు! ఇంతలోకే మరోకృష్టి లాగనా! ప్రతీకొస్తాడు లావుగా ఉన్నాడు!)!

ఆ వచ్చిన కృష్టి న మనస్సు వండి!

(నీకా కల చెక్కెళ్ళి చూచి మళ్ళీ కల నించుకుంటుంది, ముట్టడిస్తూ) మరోచోర లేదా ఏంటి?

నీకా: ఇంకా ఆఫీసునుండి రాలేదు!

ఆ కృష్టి ఆఫీసా? ఇప్పుడే ఆఫీసు? రాత్రి తొమ్మిదన్న దాటుకుంటే! పరిశీలనామీతుకు పట్టుకున్నా!

(ఆ కృష్టి లానివాన్ని పట్టుకొని గవీ, కంటిలోకి కొంగుచూస్తాడు) అప్పుడే మంచంమీద పడుకున్న సావకూడా ముట్టడి కొంగుని ఎక్కడ అని చూచి మళ్ళీ మునుగు పెట్టెకుంటుంది.)

నీకా: (కోపంతో) అంతా ఏంటోదా మీ సోదా! మిత్రుల మీద ప్రేమ వాలక పోస్తున్నట్లు ముట్టాడతాడు, తీరా సమయం మొత్తం పుట్టి కీ - సర్దుబాది యాగా! బయట పడిపోతాది... మా మాట్లాడి నవ్వుకొమ్మే పుండే మాకు! ఎందుకు మీరంతా మమ్మల్ని బాధాన పడేట్లు చేస్తారు?.. అయితే ఎక్కడ చావన్నాడే వెనుకొంది! (ఏడుస్తుంది)

ఆ కృష్టి: క్షమించండి! మనీ చోర మూడుసార్లు క్రింది నామెట్లలో పొరిదూసాయలు గొడ్డలు తెచ్చాడు ఇదంగ్ అదంగ్ అని నీకు తెలిస్తే ఆ రెండువార మా బాధాన రాతటా మానేశాడు!

నీకా అయ్యో, ఏంటిస్తావో చెప్పండి కొకటిలా వచ్చాయి! నీ సాతిరూపాయలతోనే మీ బ్యాంకు మరతా బడుగుతున్నట్లు మీరుభావిస్తాన్నారే! ఆసలు ఈ డబ్బు పడేంతవరకూ అన్నం ఏదీవు కూడా మీకు కనిపిస్తాయో లేదా సావం!

ఆ కృష్టి (కోపంతో కోపంగా) (మిగతా రెండు పేజీలో)

క్రైస్తవమైన స్టేషనరీ సామాన్యపుల డ్రాయింగ్ పరికరాలైన వానిగిన్ని, తాము కనుపర్చిన అక్షరాలను యిసును లేదా స్వయం వచ్చి అయినను అంతవచ్చును.

శిశి అండ్ సన్సు
మొదటి వాడే అఫును మద్రాసు

మీకు కావలసిన శ్రేష్టమైన స్టేషనరీ సామానులకును, అర్టిస్టుల డ్రాయింగ్ పరికరములు మొదలైన వానికిన్ని, తాము యాక్రింది కనుపర్చిన అడ్రస్సుకు వ్రాసి అయినను లేదా స్వయముగా వచ్చి అయినను తీసుకొనవచ్చును.

వి. వెంకటేశ్వర శెట్టి అండ్ సన్సు
 బ్రాడ్ వేట గుంటూరు-2 హైడ్ ఆఫీసు పడమర

...Kliga, Moscow 200, U.S.S.R.

కేసు నం. 40-2-50 లా, అవీ పుచ్చెండ్ల శ్రీ శి. సి. ముద్దుల కడప; శ్రీ
 కేసు నం. 9-2-50 లా, FO-2-16 లా, మె. కృష్ణమూర్తి, కన్నాడ; శ్రీ.
 కేసు నం. 70-4-190 లా 2 లా, 6 శ్రీ గృహ, వి. నాథుడు

వెంకటాచార్య

నిజామాబాదు, మార్చి
నిజామాబాదుజిల్లా బి.కే.ప
వారు హృదయపూర్వకముగా ప్రా
సంగించి శ్రీ.వి.తిరప్ప సుప్రీమ్
వారు తమ వివాహ సందర్భం
సహచరుల తిరువుల కమ్యూనిస్టువ
లు, 5/-లు కానుకగా సమర్పించా

చివర చెప్పానీ
అయితే చేయబడినవి
నేనా నూర్ ప్రెండ్స్
ఈ అప్రెండ్స్ ముద్రించబడినవి



Shank Reddi
రెంకు
బిడి

© CHAKRABORTY KILIAN

బొల్లి

మేహపాద, ప్రైవేట్ వ్యాపారము-18
పేటిగలమూతనద్రవ్యగ్రంథింపబడినది
టి. వి. రెడ్డి అండ్ కో. (పిచ్చర్లపల్లె)
గోపాలపురం (V.A) తూ.గో. జిల్లా

పక్షవాతములకు
కాలు, చేయి స్పృశ్యమగుచున్న
వాని వశమగుచున్నా, మాకు శాస్త్ర
సూత్రములు, శరీరమందలి
కాము స్పృశ్యము లిచ్చినా, శాస్త్ర
సూత్రములు, ఇతరములకు పక్షవాత వ్యా
ధి కలదు, పక్షవాత మామ

బాపూ మూర్తి జితేం
 పెంజీనీస్ ప్రియస్, నేస్
 బోమోస్ - తెనాలి
 బాపూ చిగో - మద్రాసు

తెనాలి-రామలింగస్వధవారి
సారంగధర సోటక.
విజయవాడ
షహసోషా మహల్
7-4-56 శనివారం రాత్రి ౧౦. 15
పక్కాశ్రీ, నటకావరంస, నటు
శేషుల సమీపం గురువారం

“వి.తాంగి”గా, మాధవశెట్టి
అయ్య, పులిపాటి, కర్తారావు
అధ్యక్షులు బుక్కింగ్ కలగు.
శ్లో, య. 5, 1, 2, 1.
ఆగ్రహేణ, వి వి యుగ పంతులు.

౧౦॥ X౦ 8-30 లవ
 ౧౧॥ పాన లై బ్రది హు లా
 ౧౨॥ ప్రభా
 ౧౩॥ స్యా మి నాయు కు గి
 ౧౪॥ సోలో
 ౧౫॥ అయ్యో గా రిచే మృగం౧౦

కార్యక్రమము

కెవ తరగతి పద్మలక్ష్మి మాత్రమే
 రు 9 గు 3
 5వ తరగతి రు 2
 పాఠశాల
 ల, లక్ష్మీటా సమీపంలో, హయన
 పద్మలక్ష్మి మాత్రమే 391,
 న క రం సా 286

రాజ్యపాలన.